



Models/Modèles/Modelos
590LF-HDF & 591LF-HDF
Series/Série/Serie



Write purchased model number here.
Inscrivez le numéro de modèle ici.
Escriba aquí el número del modelo comprado.

NOTE: Designed for routine 171°F (77°C) disinfection cycles up to 30 minutes.
NOTE : Sont conçus pour les cycles de désinfection de routine à une température de 77°F (171°F) d'une durée maximale de 30 minutes.
Diseñado para la rutina de 171°F (77°C) de desinfección ciclos de hasta 30 minutos.

Care Instructions

Your Delta® faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care, it will give you years of trouble free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Maintenance

When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized parts that carry the *Delta* genuine parts logo. You will find detailed maintenance installation instructions on the back of all our carded repair kits. Important - After any maintenance, thoroughly flush the faucet as stated in the installation instructions.

Instructions de Nettoyage

Votre robinet Delta[®] a été conçu pour satisfaire à des exigences rigoureuses de qualité et de rendement. Il vous donnera entière satisfaction pendant des années pour autant qu'il soit bien entretenu. Nettoyez-le avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Pour le nettoyer, il vous suffit de le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Entretien

L'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine au cours de l'entretien entraîne l'annulation de la garantie. N'utilisez que des pièces autorisées qui portent le logo *Delta* Genuine Parts. Les instructions d'installation en cours d'entretien figurent en détail à l'endos de nos emballages. Après un entretien quel qu'il soit, bien purger le robinet conformément aux instructions d'installation.

Instrucciones Sobre el Cuidado

Su llave Delta[®] está diseñada y fabricada de acuerdo con las normas de calidad y rendimiento más altas. Con un cuidado apropiado, le dará años de servicio sin dificultades. Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque su acabado es extremadamente resistente, puede ser dañado por abrasivos o pulimentos ásperos. Para limpiarla, simplemente frote con un paño húmedo y séquela con una toalla suave.

Mantenimiento

Cuando lleve a cabo un servicio de mantenimiento rutinario, no anule su garantía instalando piezas que no son genuinas. Use solamente los repuestos autorizados que llevan el emblema de los repuestos genuinos *Delta*. Usted encontrará instrucciones detalladas para el mantenimiento e instalación en la parte trasera de la tarjeta de todos nuestros equipos para reparaciones. Importante - Después de hacer cualquier mantenimiento, deje correr el agua a través de la llave por un minuto, como se indica en las instrucciones para la instalación.

INNOVATIONS® ELECTRONIC FAUCET ELECTRONIC LAVATORY BATTERY OPERATED FAUCETS ROBINETS ÉLECTRONIQUES À PILES POUR LAVABO LLAVES DE FUNCIÓN CON BATERIAS ELECTRÓNICAS PARA BAÑOS

NOTE: For optimum performance of this product, we recommend a system pressure between 10 and 80 PSI static. This product will operate up to a maximum of 125 PSI static per ANSI and CSA requirements. However, we do not recommend pressures above 80 PSI. Thermal expansion or leaking pressure reducing valves may require use of expansion tanks or relief valves to ensure your system never exceeds its maximum intended pressure setting.

NOTE : Pour que ce produit vous donne un rendement optimal, nous vous recommandons de l'utiliser sous une pression statique comprise entre 10 et 80 lb/po². Ce produit peut fonctionner sous une pression statique de 125 lb/po² conformément aux exigences de l'ANSI et de la CSA. Cependant, nous vous recommandons de ne pas l'utiliser à des pressions supérieures à 80 lb/po². Il est souhaitable d'installer un réservoir de dilatation ou une soupape de sûreté pour éviter un dépassement de la pression de consigne maximale qui pourrait résulter de la dilatation thermique ou de la défectuosité d'un réducteur de pression.

NOTA: Para un funcionamiento óptimo de este producto, recomendamos una presión en el sistema entre 10 y 80 PSI estática. Este producto operará hasta un máximo de 125 PSI estática de acuerdo a los requisitos de ANSI y CSA. Sin embargo, no recomendamos una presión mayor de 80 PSI. Las válvulas de expansión termal o de reducción del escape de presión pueden requerir el uso de tanques de expansión o válvulas de alivio para asegurar que su sistema nunca exceda su máximo ajuste de presión designada.

If faucet leaks from spout outlet:
SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Solenoid Valve (1), Repair Kit 063257A.

If faucet exhibits very low flow:
A: Remove and clean Spray Outlet.

If 2 beeps occur after faucet turns off:
Batteries are low (approximately 1500 cycles or 2 weeks left) - Replace batteries.

If beeps occur and faucet does not turn on when a target is present:
Low battery lockout - Replace batteries.

If faucet shuts off due to interference:
When the faucet detects an object for longer than 45 seconds, it will automatically shut off until the object is removed. Once the object is removed for at least 1 second, the faucet will operate normally.

Si le robinet fuit par le bec :
COUPEZ L'EAU. Remplacez le robinet à solénoïde (1), kit de réparation 063257A.

Si le débit du robinet est très faible :
A: Retirez et nettoyez le pulvérisateur.

Si deux bips se produisent après la fermeture du robinet :
Les piles sont faibles (autonomie restante d'environ 1500 cycles ou de 2 semaines). Remplacez les piles.

Si des bips se produisent et le robinet ne s'ouvre pas en présence d'une cible :
Les piles sont à plat. Remplacez les piles.

Fermeture de robinet en cas d'obstruction :
Le robinet se ferme automatiquement en cas d'obstruction pendant plus de 45 secondes et il demeure fermé tant que l'objet n'a pas été enlevé. Lorsque l'objet est écarté depuis au moins 1 seconde, le robinet doit fonctionner normalement.

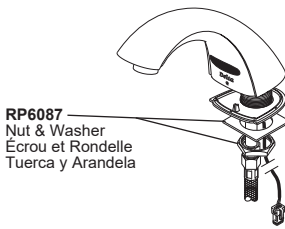
Si la llave tiene filtración de la boca del tubo de salida:
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el Válvula de solenoide (1), Equipo de Reparación 063257A.

Si la llave exhibe un flujo muy bajo:
A: Quite la limpie la boca del rociador.

Si escucha dos pitidos después de cerrar la llave de agua:
Las baterías están bajas (quedan aproximadamente 1500 ciclos ó una duración de 2 semanas) - Reemplace las baterías.

Si el pitido ocurre y la llave de agua no funciona cuando hay un objeto presente:
Cierre antes que la baterías se descargue - Reemplace las baterías.

Si la llave se cierra debido a interferencia:
Cuando la llave detecta un objeto por más de 45 segundos, automáticamente se cerrará hasta que el objeto se quite. Una vez que quite el objeto por lo menos por 1 segundo, la llave de agua operará normalmente.



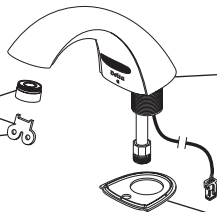
RP6087
Nut & Washer
Écrou et Rondelle
Tuerca y Arandela

RP31704 - Optional / Optionnel / Opcional
Vandal Resistant Spray Outlet with Wrench
0.5 GPM (1.9 L/min)
Sortie pulvériser à l'épreuve de vandale avec clé
0,5 gal/min (1,9 L/min)
La salida del rociador resistente al maltrato con llave
0,5 GPM (1,9 L/min)

RP31705 - Optional / Optionnel / Opcional
Vandal Resistant Spray Outlet with Wrench
1.5 GPM (5.7 L/min)
Sortie pulvériser à l'épreuve de vandale avec clé
1,5 gal/min (5,7 L/min)
La salida del rociador resistente al maltrato con llave
1,5 GPM (5,7 L/min)

061203A
Vandal Resistant Laminar Outlet with Wrench
0.5 GPM (1.9 L/min)
Sortie laminaire à l'épreuve du vandale avec clé
0,5 gal/min (1,9 L/min)
Salida laminar resistente al maltrato con llave
0,5 GPM (1,9 L/min)

RP6420
Wrench / Clé / Llave

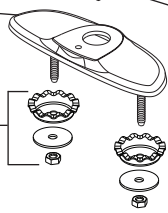


063230A
Spout Assembly
Bec
Ensamble del Tubo de Salida

RP30522
Gasket
Joint
Empaque

RP30528
4" Coverplate - Anti-rotation
Plaque de finition de 4 po - antirotation
Chapa de Cubierta de 4" - Anti-rotacional

063254A
Nut & Washers
Écrou et Rondelles
Tuerca y Arandelas



060905A
Cover Gasket
Joint de Couverture
Empaque de Tapa

060906A
Surface Mount
Housing
Boîtier monté en surface
Cubierta superficial del montaje

061297A
Driver Board
Module de commande
Tablero Impulsor

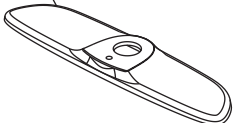
060908A
Solenoid Holder
Support à solénoïde
Sujetador de solenoide

060681A
Battery Holder
Porte-piles
Sujetador de Batería

063258A
Surface Box Assembly
(less driver board and Battery Holder)
w/ 3/4" Solenoid Valve w/adaptors for 3/8" compression
Ensemble de boîtier monté en surface
(Moins la carte de puissance et de support de piles)
w/ Robinet à solénoïde 3/4 po avec adaptateurs à compression 3/8 po
Caja de montaje
(menos tarjeta de control y compartimento para baterías)
con válvula de solenoide de 3/4" con adaptadores para compresión de 3/8"

063257A
3/4" Solenoid Valve w/adaptors for 3/8" compression
Robinet à solénoïde 3/4 po avec adaptateurs à compression 3/8 po
Válvula solenoide de 3/4" con adaptadores para compresión de 3/8"

RP34280
8" Cover Plate - Anti-rotation
Plaque de Finition 8 po - Antirotation
Chapa de Cubierta - Anti-rotación de 8"



Accessories/Accessoires/Accesorios

060683A
24 VAC/6.4 VDC
Converter
Convertisseur
24 V c.a./6.4 V c.c.
Convertidor
24 VAC/6.4 VDC

RP32856
120 VAC/24 VAC Plug-in Transformer
Transformateur enfichable
120 V c.a./24 V c.a.
Alambrado 120 VAC/24 VAC
Transformador para Enchufar

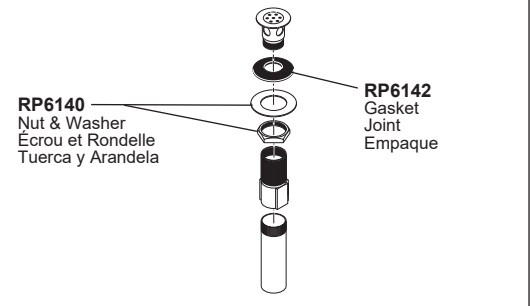
Note: One transformer powers up to 10 faucets
Note : Un transformateur peut alimenter jusqu'à 10 robinets
Nota: Un transformador impulsa energia hasta 10 llaves/grifos

061298A
24" Cable Extension
Rallonge de 24 po
Cable de extension de 24"

RP36203
Extends mounting depth by 1"
Extension Nut & Washer
Tige de Manoeuvre
Barra de Alzar

RP32508
120 VAC/24 VAC
Hardwire Transformer
Transformateur câblé
120 V c.a./24 V c.a.
Alambrado permanente
120 VAC/24 VAC
Transformador

RP6346
Complete Grid Strainer Assembly
Crépine complète
Ensamble Completo del Colador con Rejilla



RP6140
Nut & Washer
Écrou et Rondelle
Tuerca y Arandela

RP6142
Gasket
Joint
Empaque

For Models with Grid Strainer-Install Grid Strainer First

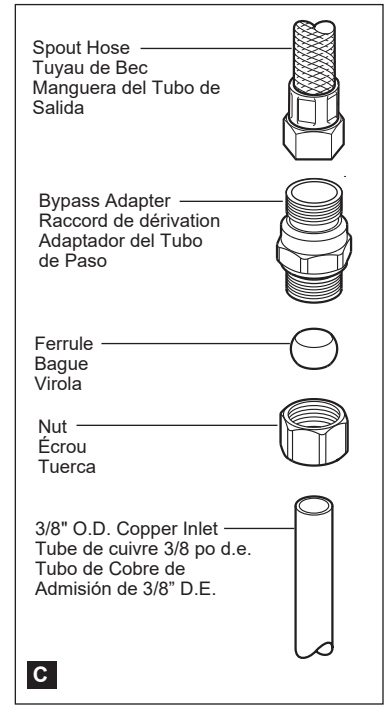
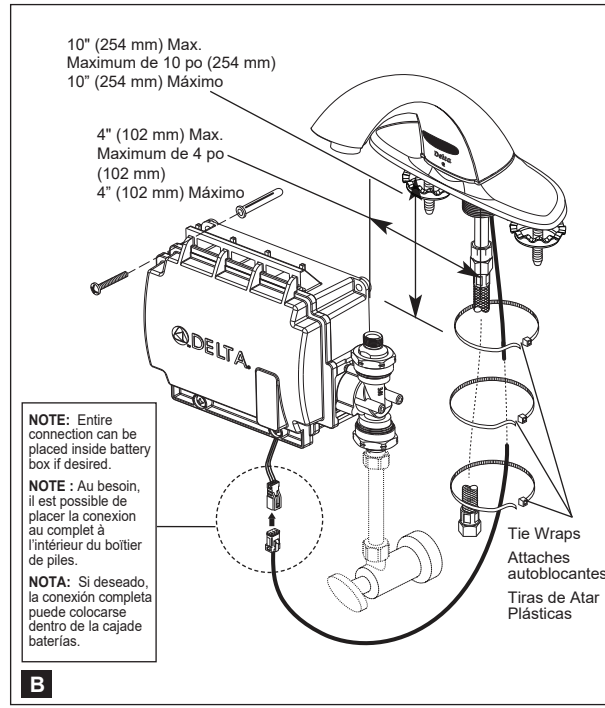
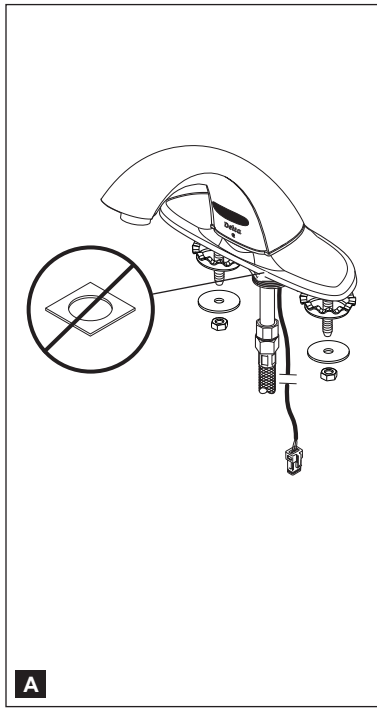
1. Remove grid flange. Screw nut and washer down as far as possible. Push gasket down to nut and washer.
2. Remove tailpiece and apply plumber tape to threads. Replace tailpiece.
3. Apply silicone sealant to underside of grid flange. Insert grid strainer assembly up through bottom of lavatory. Screw grid flange back on and secure.
4. Pull grid strainer straight down into drain hole and secure gasket nut and washer. DO NOT TURN GRID STRAINER WHILE TIGHTENING NUT OR SEALANT MAY NOT SEAL DRAIN. REMOVE EXCESS SEALANT.

Sur les modèles munis d'une crépine, installez la crépine en première

1. Retirez la collerette de renvoi. Vissez l'écrou contre la rondelle pour abaisser ces deux éléments autant que possible. Placez le joint contre la rondelle et l'écrou.
2. Retirez le raccord de vidange et appliquez du ruban de plomberie sur les filets. Remettez ensuite le raccord en place.
3. Appliquez du composé d'étanchéité à silicone contre le dessous de la collerette. Introduisez le renvoi par le dessous du lavabo. Vissez la collerette sur le renvoi pour la caler.
4. Abaissez le renvoi dans le trou de vidange du lavabo et fixez-le en serrant l'écrou contre la rondelle et le joint. EMPÊCHEZ LE RENVOI DE TOURNER PENDANT QUE VOUS SERREZ L'ÉCROU POUR NE PAS COMPROMETTRE L'EFFICACITÉ DU COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ. ENLEVEZ L'EXCÈS DE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ.

Para Modelos con Colador de Rejilla-Instale Primero el Colador de Rejilla

1. Quite la pestaña/reborde. Atornille la tuerca y la arandela lo más que pueda. Empuje el empaque hacia la tuerca y la arandela.
2. Quite la pieza de cola y aplique cinta para plomero a las roscas. Coloque la pieza de cola de nuevo.
3. Aplique sellador de silicona a la parte interior de la pestaña de la rejilla. Introduzca el ensamblaje de la rejilla coladora a través de la parte de abajo del lavamanos. Atornille la pestaña de la rejilla de nuevo y asegúrela.
4. Hale la rejilla directamente hacia abajo hasta llegar dentro del hoyo de desagüe y asegure el empaque, la tuerca y la arandela. NO GIRE LA REJILLA COLADORA MIENTRAS APRIETA LA TUERCA O EL MASTIQUE NO SELLARA EL DESAGÜE. quite el exceso de MASTIQUE.



A Connect 20" braided hose to spout inlet. Mount faucet to sink using nut(s) and washer(s) provided.

NOTE: Use separate gasket with hole for 4" cast coverplate.

NOTE: When using 4" cast coverplate, discard metal washer and use nut only to mount spout assembly to plate. Use 3/8" studs, washers and nuts to mount to deck. **This plate provides anti-rotation feature.**

A Branchez le tuyau à guipage de 20 pouces à l'entrée du bec. Installez le robinet sur le lavabo à l'aide de l'écrou (des écrous) et de la rondelle (des rondelles) fourni(s).

NOTE : Utilisez le joint fourni séparément qui comporte un orifice pour la plaque coulée de 4 pouces.

NOTE : Si vous utilisez la plaque de finition coulée de 4 po, jetez la rondelle en métal et employez seulement l'écrou pour fixer le bec sur la plaque. Servez-vous des goujons de 3/8 po, des rondelles et des écrous pour monter l'ensemble sur le pourtour. Cette plaque est du type antirotation.

B Mount battery box to wall under sink using the four (4) supplied screws and anchors. Use 1/4 inch drill for wall anchors. Be sure to install the box within the dimensions provided so the hose and spout cable will reach connections at faucet and battery box. Refer to illustration.

C To flush supply line, assemble these components as shown and run water for one minute. Shut off water supply. Attach aerator. Note: Do not connect supply line to solenoid inlet until line is flushed directly out spout.

B Installez le boîtier à piles sur la paroi en dessous du lavabo en utilisant les quatre (4) vis et les quatre (4) ancrages fournis. Utilisez un foret de 1/4 po pour percer la paroi en vue d'y poser les ancrages. Assurez-vous d'installer le boîtier selon les cotes prévues de sorte que le tuyau et le câble du bec puissent être raccordés au robinet et au boîtier à piles. (Voir la figure.)

C Pour purger le tuyau d'alimentation, installez ces pièces comme indiqué, et laissez couler l'eau pendant une minute. Coupez l'eau. Posez l'aérateur. **NOTE:** Ne branchez pas le tuyau d'alimentation à l'entrée du solénoïde avant que l'eau du tuyau ne s'écoule directement par le bec.

A Conecte la manguera trenzada de 20" a la toma de admisión del tubo de salida. Monte la llave en el lavamanos usando la(s) tuerca(s) y arandela(s) proporcionada(s).

NOTA: Use un empaque separado con una abertura para chapas fundida de 4".

NOTA: Cuando use una chapa de cubierta fundida de 4", descarte la arandela de metal y use la tuerca solamente para instalar el ensamble del tubo de salida a la chapa. Use pernos de 3/8", arandelas y tuercas para instalar en bordes. Esta chapa proporciona una característica anti-rotacional.

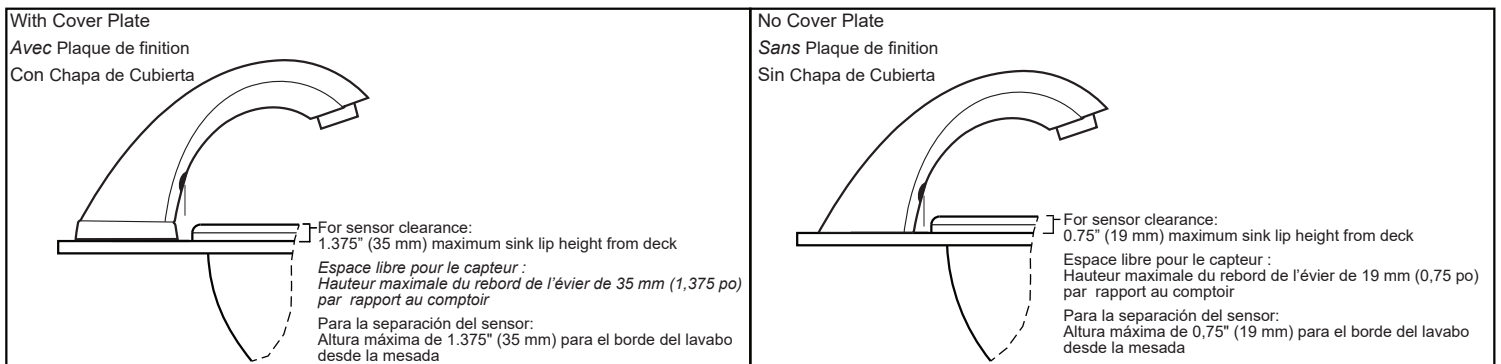
B Instale la caja de batería en la pared debajo del lavamanos usando cuatro (4) tornillos proporcionados y anclas. Use un taladro de 1/4 de pulgada para las anclas de la pared. Asegúrese de instalar la caja dentro de las dimensiones proporcionadas de manera que la manguera y el cable del tubo de salida alcancen las conexiones en la llave y la caja de la batería. Refiérase al diagrama.

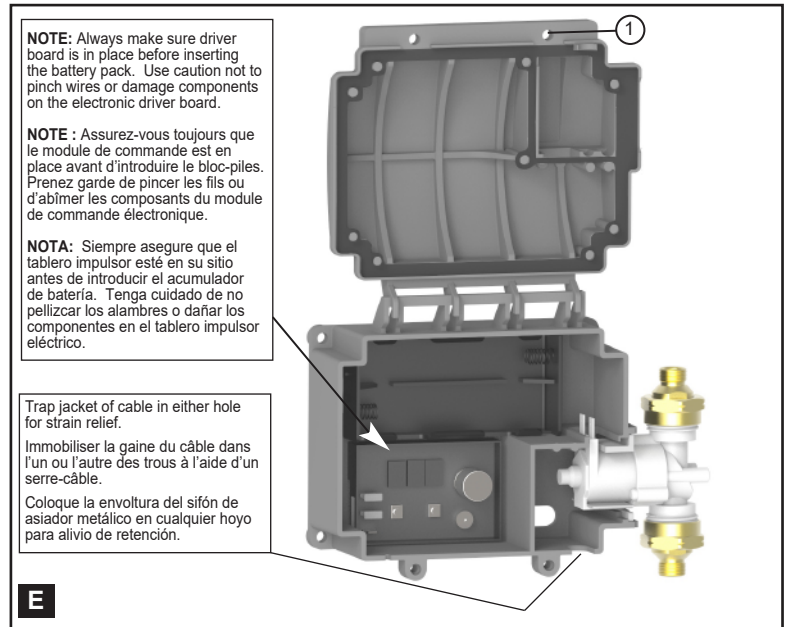
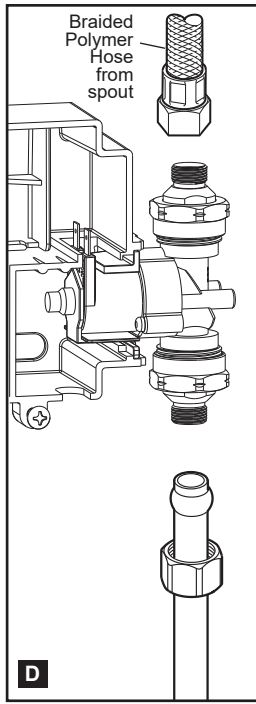
C Para limpiar la línea de suministro, ensamble estos componentes como mostrado, y deje correr el agua por 1 minuto. Cierre el suministro de agua. Conecte el aireador. Nota: No conecte la línea de suministro a la toma del solenoide hasta que el agua en la línea corra directamente fuera del tubo de salida.

For above deck mounted sinks, the sensor requires a clearance./

Pour les éviers à pose en surface, le fonctionnement du capteur nécessite un espace libre./

Para lavabos montados por encima de la mesada, el sensor requiere una separación.





D Disassemble the components, reassemble the ones shown here, supply line and adapter to the bottom fitting on box, braided hose to the top fitting on box. Turn on water supply. **DO NOT SOLDER CONNECTIONS!**

E Unscrew the battery box lid screws (1) and install 4 "C" batteries in holder or snap the battery clip directly to the optional 24 VAC converter. Connect battery clip to battery pack. One beep should occur to indicate power is applied, 2 beeps indicate product is ready to use. Place battery pack in box. Use caution not to damage wires or components on electronic driver board. Secure lid using screws.

D Démontez les pièces et remontez celles qui sont indiquées ici, tuyau d'alimentation et raccord sur le raccord intérieur du boîtier, tuyau à qui page sur le raccord supérieur du boîtier. Rétablissez l'alimentation en eau. **NE BRASEZ PAS LES RACCORDS..**

E Desserrez les vis du boîtier de piles (1) et placez 4 piles C dans le logement ou fixez le porte-piles directement au convertisseur 24 V.c.a. Connectez la griffe de contact au bloc-piles. Un bip doit se produire pour indiquer la mise sous tension. 2 bips indiquent que le produit est prêt à utiliser. Placez le bloc-piles dans le boîtier. Prenez garde d'abîmer les fils ou les composants du module de commande électronique. Refermez bien le couvercle à l'aide des vis.

D Desensamble los componentes, ensamble otra vez los que están mostrados aquí, la línea de suministro y el adaptador al accesorio al fondo de la caja, la manguera trenzada a la parte de arriba de la caja. Abra el suministro de agua. **¡NO SUELDE LA CONEXIONES!**

E Destornille la tapa de la caja de la batería (1) e instale 4 baterías "C" en el sujetador o coloque el gancho de la batería directamente al convertidor 24 VAC opcional. Conecte el gancho de la batería al empaque de baterías. Debe escuchar un pitido para indicar que se le ha aplicado corriente. Dos pitidos indican que el producto está listo para usar. Coloque el acumulador de baterías en la caja. Tenga cuidado de no dañar los alambres o los componentes en el tablero impulsor eléctrico. Fije la tapa, usando los tornillos.

F Before connecting the spout cable - Clean off the counter and remove all objects from the sink.

G Attach spout cable to box connector. Use tie wraps to secure spout cable to spout hose. Your faucet is now ready for use.

H Test for operation. If unit does not operate:

- Check lens to be sure it is not blocked with foreign matter. Remove vinyl scratch protector from sensor, if present.
- Check to be sure power cable is properly secured in fitting.
- Check to be sure batteries are fresh and properly installed.
- Check two wires to solenoid to be sure they are connected red wire to "+" marking and black wire to "-" marking on solenoid.
- Check to be sure water supply is turned on.

F Avant de brancher le câble du bec, nettoyez le comptoir et enlevez tous les objets dans le lavabo.

G Fixez le câble du bec au connecteur du boîtier. Utilisez des attaches autoblocantes pour fixer le câble du bec au flexible du bec. Votre robinet est alors prêt à utiliser.

H Faites un essai de fonctionnement. Si le robinet ne fonctionne pas :

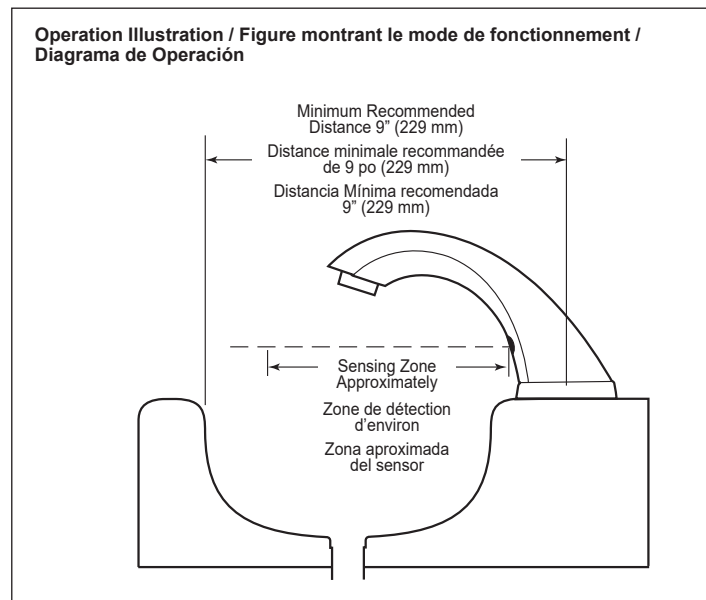
- Vérifiez la lentille pour assurer qu'elle n'est pas obstruée par des corps étrangers. Enlevez la pellicule de protection anti-égratignures du capteur si elle est en place.
- Vérifiez que le câble d'alimentation est bien fixé au raccord.
- Vérifiez que les piles sont en parfait état et bien installées.
- Vérifiez les deux fils reliés au solénoïde pour vous assurer que le fil rouge est "+" inscription et que le fil noir est "-" inscription sur le solénoïde.
- Vérifiez que l'alimentation en eau est rétablie.

F Antes de conectar el cable del tubo de salida - Limpie el tope y quite todos los objetos del lavamanos.

G Conecte el cable del tubo de salida al conector de caja. Use tiras de atar plásticas para fijar el cable del tubo de salida a la salida de la manguera. Su llave de agua estará lista para uso.

H Prueba de funcionamiento. Si la unidad no funciona:

- Examine el lente para asegurar que no esté obstruido con materia extraña. Si es presente, quite del censor el protector vinílico contra rasguños.
- Examine para asegurar que el cable de energía esté apropiadamente fijado en el accesorio.
- Examine para asegurar que las baterías estén frescas y correctamente instaladas.
- Examine los dos alambres al solenoide para asegurar que estén conectados rojo a "+" marca y negro a "-" marca en el solenoide.
- Examine para asegurar que el suministro de agua esté abierto.



Delta® Commercial Faucet Limited Warranty

All parts of Delta® HDF® and TECK® faucets are warranted to the original commercial purchaser to be free from defects in material, finish and workmanship for a period of five (5) years unless otherwise specifically stated in the catalogue and price book. This warranty is made to the original commercial purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on the purchaser's receipt.

Delta Faucet will, at its option, repair or replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material or workmanship under normal installation, use and water and service conditions. If Delta Faucet concludes that the returned part was manufactured by Delta Faucet and is, in fact, defective, then Delta Faucet will honor the warranty stated herein. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA FAUCET. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE-YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOUR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA FAUCET.

Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This warranty is for commercial products only from Delta Faucet Company and Delta Faucet Canada (a division of Masco Canada Limited) and is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, or any use in violation of instructions furnished by Delta Faucet.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by Delta could void the user's authority to operate the equipment.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2018 Masco Canada Ltd.

For further technical assistance, call Delta Commercial Technical Service at **1-800-387-8277** (Canada) or **1-877-509-2680** (U.S.A.).

Garantie Commerciale Limitée de Delta^{MD}

Toutes les pièces des robinets Delta^{MD}, HDF^{MD} et TECK^{MD} sont garanties exemptes de tout défaut de matériel, de finition et de fabrication à l'acheteur commercial pour une période de cinq (5) ans, sauf mention contraire expresse dans catalogue et le livre de prix. Cette garantie est offerte à l'acheteur commercial original et est en vigueur à compter de la date d'achat figurant sur le reçu de l'acheteur.

Delta Faucet réparera ou le remplacera, SANSFRAIS et à sa propre discrétion, pendant la période de garantie, toute pièce qui présente des défauts de matériaux ou de fabrication sous des conditions normales d'installation, d'utilisation, de qualité de l'eau et de service. Si Delta Faucet conclut que la pièce retournée a été fabriquée par Delta Faucet et qu'elle est en fait défectueuse, Delta Faucet honorera la garantie stipulée aux présentes. Les pièces de rechange peuvent être obtenues de votre revendeur ou distributeur répertorié dans l'annuaire téléphonique ou en retournant la partie avec la facture de l'acheteur à notre usine, FRAIS DE TRANSPORT PRÉPAYÉS, à l'adresse indiquée. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FAITE PAR DELTA FAUCET. TOUTE RÉCLAMATION FAITE EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE DÉPOSÉE PENDANT LA PÉRIODE DE CINQ ANS VISÉE CI-DESSUS. TOUTES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. LES FRAIS DE MAIN D'OEUVRE ET/OU LES DOMMAGES ENCOURUS DURANT L'INSTALLATION, LES RÉPARATIONS OU LE REMPLACEMENT, AINSI QUE LES DOMMAGES ACCESSOIRES, IMMATÉRIELS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU PUNITIFS S'Y RAPPORTANT SONT EXCLUS ET NE SERONT PAS PAYÉS PAR DELTA FAUCET.

Certains états/provinces ne permettent pas des limitations sur la durée des garanties implicites, ni l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, donc les limitations ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir aussi d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Cette garantie s'applique aux produits commerciaux de Delta Faucet Company et Delta Faucet Canada (une division de Masco Canada Limited) seulement, et elle sera annulée dans le cas de dommages causés à ce robinet en raison d'une mauvaise utilisation, abus, négligence, accident, ou toute utilisation en violation des directives fournies par Delta Faucet.

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) ce dispositif ne doit pas être la source d'interférences nuisibles, et
- (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant mener à des opérations non souhaitées.

Note: Cet appareil a été testé et déterminé conforme aux limites imposées aux dispositifs numériques de classe A, conformément à la section 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au niveau d'une installation commerciale. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, s'il n'est pas installé et utilisé selon les consignes, causer des interférences nuisibles aux communications radios. L'utilisation de cet appareil dans un endroit résidentiel peut causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

Warning: C/Tous changements ou modifications non explicitement approuvés par Delta risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2018 Masco Canada Ltd.

Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le Service Technique de Delta Commercial au **1-800-387-8277** (Canada) ou **1-877-509-2680** (U.S.A.).

Delta Faucet Canada, a division of Masco Canada Limited
350 South Edgeware Road, St. Thomas, Ontario, N5P 4L1
1-800-567-3300 (English) 1-800-265-9245 (French)

Delta Faucet Company
Box 40980, 55 East 111th St., Indianapolis, IN, U.S.A. 46280
(317) 848-1812

www.deltacommercialfaucets.com

specselect[®]
.com

TECK[®]

Page 6

212298 Rev. B

Garantía Limitada de las Llaves de Agua Comerciales Delta®

Todas las partes de las Llaves Delta® HDF® y TECK® están garantizadas para el comprador comercial original contra defectos de material, acabado y mano de obra por un término de cinco (5) años a menos que se indique lo contrario en el catálogo y la lista de precios. Esta garantía se otorga al comprador comercial original y comienza a partir de la fecha de compra indicada en el recibo de compra.

Durante el término de la garantía, Delta Faucet reemplazará o reparará SIN CARGO, a su criterio, cualquier parte que se considere con defectos de material o mano de obra bajo condiciones normales de instalación, uso, agua y mantenimiento. Si Delta Faucet determina que la parte retornada fue fabricada por Delta Faucet y que realmente es defectuosa, entonces Delta Faucet cumplirá con los términos de la garantía aquí mencionados. Las partes de repuesto se pueden obtener de su distribuidor local, o del distribuidor que figura en la guía telefónica o retornando la parte junto con el recibo de compra a nuestra fábrica, CON LOS GASTOS DE ENVÍO PAGOS, a la dirección publicada. ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA DE DELTA FAUCET. TODO RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTÍA DEBE REALIZARSE DURANTE EL PERÍODO DE CINCO AÑOS INDICADO ANTERIORMENTE. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA IMPLÍCITA DE CALIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. LOS CARGOS DE MANO DE OBRA Y/O DAÑOS INCURRIDOS DURANTE LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO, ASÍ COMO LOS DAÑOS FORTUITOS E IMPREVISTOS, ESPECIALES, INDIRECTOS O PUNITIVOS RELACIONADOS ESTÁN EXCLUIDOS Y NO SERÁN CUBIERTOS POR DELTA FAUCET.

Algunos estados/provincias no permiten limitaciones con respecto a cuánto dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños imprevistos o consiguientes, por lo tanto las exclusiones o limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Esta garantía cubre únicamente productos comerciales de Delta Faucet Company y Delta Faucet Canada (una división de Masco Canada Limited) y queda anulada por cualquier daño a la llave causado por uso inadecuado, abuso, negligencia, accidente, instalación incorrecta, cualquier uso contrario a las instrucciones proporcionadas por Delta Faucet.

Este aparato cumple con las reglas de la Parte 15 de FFC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU.). Su operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- (1) Este aparato no puede causar interferencias nocivas, y
- (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que pueden causar la operación indeseable.

Nota: Este equipo se ha probado y se encontró que cumple con los límites para un aparato digital de Clase A, según las reglas de la Parte 15 de la FCC. Los límites se diseñaron para suministrar protección razonable contra interferencias nocivas cuando se opera el equipo en un ambiente comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las radiocomunicaciones. La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencia nociva, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia a su propia expensa.

Advertencia: Alteraciones o modificaciones no expresamente aprobadas por el Delta podrían anular la autorización para que el usuario opere el equipo.

CAN ICES-3 (A) / NMB-3(A)

© 2018 Masco Canada Lte.

Por la asistencia técnica adicional, llame al servicio técnico de Delta Comercial al **1-800-387-8277** (Canada) o **1-877-509-2680** (U.S.A.).

Delta Faucet Canada, a division of Masco Canada Limited
350 South Edgeware Road, St. Thomas, Ontario, N5P 4L1
1-800-567-3300 (English) 1-800-265-9245 (French)

Delta Faucet Company
Box 40980, 55 East 111th St., Indianapolis, IN, U.S.A. 46280
(317) 848-1812